

ROZMOŁWA

Hudźbne wobrazy

Na 15. serbskim portretowym koncerće jutře, 28. januara, zaklinča 19.30 hodź. na žurli Serbskeho ludowego ansambla w Budyšinje Jura Mětskowe twórby. A. Wićaz rozmołwje so z komponistom.

Portretowy koncert je za komponista wosebity podawk. Z kotrym nastajenjom měrić so na jutřiši hudźbny wječork?

J. Mětsk: Sym na njón jara wćipny, dokelž je to přeni tajki portretowy koncert bjezwuwzačnje z mojej hudźbu.

Wón ma podać dohlad do Wašeho tworjenja. Wotpowěduje k tomu program?

J. Mětsk: Džiwach na móžnosće SLA, kaž na příklad natwar orchestra a móžnosće nakupa solistow. Tole maš při zestawje programa wobkedźbować. Z toho wotwodźuju staju dwaj aspektaj mojego tworjenja do srjedźišća. Tak zaklinči w přeni dźělu bjezwuwzačnje komorna hudźba – zažna přenič lět – a w druhim dźělu moje TABLEAUX GROTESQUES za komorny chór a mały orchester po tekstach Kita Lorenca. To je w mojim tworjenju wuwzačne dźěło, dokelž nałožuju tule trochu hinaše stilistiske srědki hač hewak, bóle tradicionelne.

Wo čim so w hudźbnej twórbje jedna?

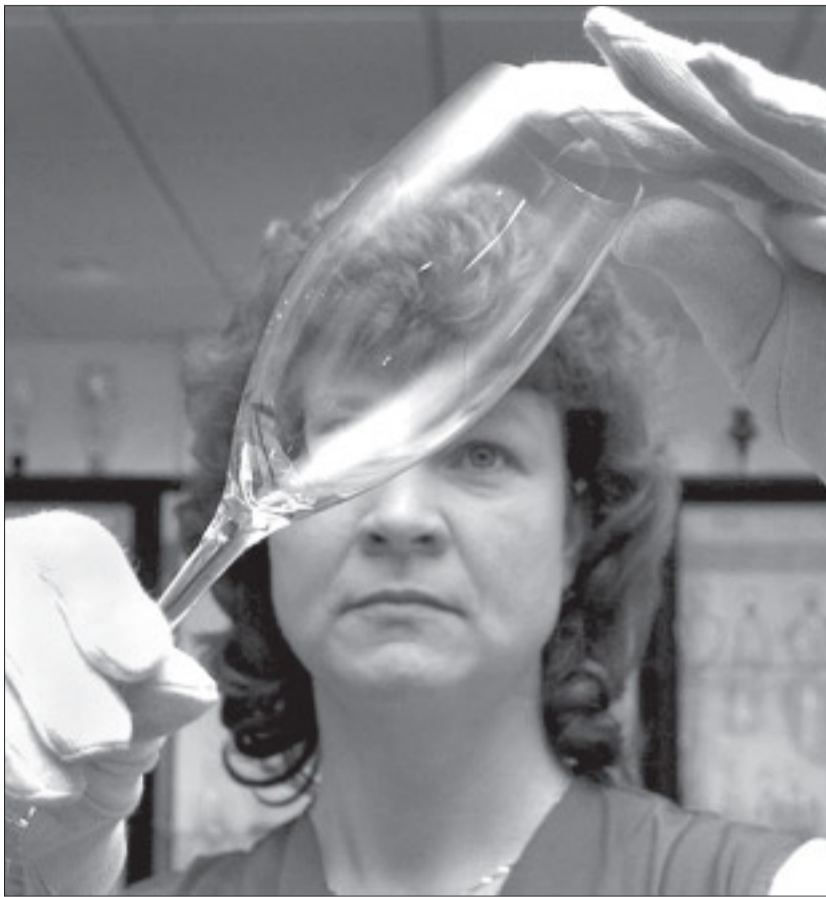
J. Mětsk: Tekst Kita Lorenca pochadza z hry „Die wendische Schifffahrt“. Titl hudźby ma počah k hrě, dokelž je wona tež po formje tajke něšto kaž lužiske wobrazowe topjeno. Dokelž stawa so tam tójšto grotesknych scenow, bě mi prosće blisko, wužiwać k tomu francoski titl.

Kak pokaza so we hudźbje groteska?

J. Mětsk: Moja hudźba ma k tomu wěsty počah. Pisach wšak za Lorencowu hru jewišćowu hudźbu. Wubrach z njeje dźěl za TABLEAUX GROTESQUES. Wězo sym hudźbu znowa wobdźěłał.

Štó su čí solisća Wašeho portretowego koncerta?

J. Mětsk: Claudius von Wroche je jara dobry cellist z Berlina. Mjenować chcu wosebje tež we Lužicy jara aktiwnu pianistku Lianu Bertók a Drježdžanskeho huslerja Torstena Lieberta. Runja wjeselu so na młodeho spěwarja Pětra Cyža, člena chóra SLA, kotryž zaspěwa moje tři wumělske spěwy. Jeho hlós wšak dotal njezajach. Mějach pak z nim hižo probu a tuž sym přeswědčeny, zo wón tutón nadawk wulkotnje zmištruje. Nadzjam so na bohaty publikum.



Petra Gersdorf, nawodnica za kwalitu w Bělowodźanskej Stölzle Oberglas Lausitz GmbH, kontroluje do rozpósłanja nowowuwite keluchowe škleńcy, kotrež prezentuje firma na mjezynarodnych fachowych wikach „Ambiente“ 11. do 15. februara w Frankfurće nad Mohanom. Z cyłkownje sydom serijemi keluchowych škleńcow budže lužiska firma tam zastupjena. Foće: A. Kurtas, E. Sprigade

Na wčerawšim posedženju Radworskeje gmejskeje rady Bjez zwyżjenja dawkow njepóndže

Radwor (SN/MkWj). Wěsta napjatosć mjez gmejskimi radźićelimi a tež pola Radworskeho wjesnjanošty njebě na wčerawšim posedženju gmejskeje rady předwizjeć, wšako mějachu přewšo wažnu naležnosć na starosći: etat gmejny za tute léto.

Ze stron gmejskeho zarjada je wuchadzišćo poměrnje jasne. Ključowe připokazanki stat gmejnje su znate, wočakowane dochody z dawkow tohorunja. Tuž je hižo zwoprědka jasne, zo změje budget na kóncu léta minus, kaž komornik z pomocu moderneje techniki rozloží. Při tym njejsu wšelake wudawki ani hišće wotwizdomne. Što potajkim činić? Wjesnjanošta Wincenc Baberška je sej wěsty, zo gmejna bjez zwyżjenja dawkow njewuńdže. Wón pokaza wčera hišće raz na to, zo su Radworske dawkowe sadźby pod

prerězkom kraja, dokelž běchu planowane zwyżjenja stajnje zaso w gmejskim parlamencie zwěrěšćili. „Budźmy sprawni, minjene léta smy žiwi byli, jako njebychu postajenja za wjedženje etata w našej gmejnje plaćili“, wón rjekny

Diskusija nasta wězo tež w zwisku z wudawkami gmejny a wo wažnosći wšelakich planowanych předewzaćow. Hač do kónca přichodneho tyždjenja móža radźičeljo swoje namjety hišće zapodać, potom nastanje lišćina najwažnišich projektow. Lutować chcedza na kóždy pad wudawki za milinu wjesneho wobswětlenja. Ze změnu šaltowanskich časow a z hasnjenjom „njetrebawšich“ lampow móho so něšto tysac eurow wuzbytkować. Při tym myslí wjesnjanošta hižo na přichodne léto. „Potom budže položenje hišće hórše“, wón měni.

Komisija załožby so wčera w Podstupimje zešla

Dalše čitanje naćiska trěbne

Podstupim (SN/AW). Naćisk rozprawy wo přesadženju zalutowanskich napraw wo załožby, wuzadany wot zwjazkoweho zarjadnišeho wustawa, ma w argumentaciji być konkretniši. Tole zwěsći załožbowo komisija, kotraž zaběraše so wčera w Podstupimje z papjeru. Ju ma nětko zarjad załožby tak předzělać, zo by etatowy wuběrk zwjazkoweho sejma argumentaciju zalutowanskich a reformowych naprawow zrozumił a akceptował. Argumenty měli zdobom być zakład přichodneho financneho zrěčenja. Tak by so snadź zmóžniło zběhnenje zawěry spěchowanskich srědkow Zwjazka wo cyłkownje 500 000 eurow. Tute bychu so dotal schwalenym zwjazkowym srědkam we wysokosći 7, 425 milionow eurow załožbowemu etatej 2005 přidali.

Kaž předsyda załožboweje rady Křesćan Baumgärtel zdžěli, budže so komi-

sija 16. měrca znowa z naćiskom zaběrać, zo by „wón w aprylu zrały załožboweje radže předležał, přjedy hač přepoda so etatowemu wuběrkej“.

Horca debata wuwi so wčera při prašenju přerjadowanja džělowych mocow załožby do Domowiny – potrjechi to štyrjoch regionalnych rěčnikow. „Problem wobsteji w tym, zo wočakuje Zwjazk zalutowanje džělowych mocow. To pak serbscy radźičeljo wotpokazaja, dokelž by to zeslabiło dźěło na bazy“, tak Baumgärtel. Naćisk namjetuje tež skrótsenje džěloweho časa sobudźělaćerjow zarjadow a institucijow, štož steji jako poslednje, njezraduje-li so pjeněžne prašenje pozitivnje. Na prašenje, hač je dotalne postupowanje załožby woprwdžita reforma, wotmołwi Baumgärtel, zo ma ju „w přeni rjedže jako reformu pod čišćom mjenje pjeněž“.

Reinelt: Skandal wšěch boli

Drježdžany (SN). Hladajo na eklat w Sakskim krajnym sejmje, jako zapósłancy NPD za čas žarowanskeje mjeńšiny za wopory nacionalsocializma žurlo wupušćichu, je Drježdžansko-Mišnjanski biskop Joachim Reinelt napřečo scelakej ZDF raznje reagował. „Tutón skandal boli wšěch ludźi w našim kraju, kotřiž začuwaja z woporami suroweje namocy.“ Złóštnistwa nacionalsocialistow mjenowaše Reinelt „jedyn z najstručlišich wotrězow našich stawiznow. Štóž tole hišće wita, stupa so na stronu złóštnikow.“ Biskop Reinelt přeprosy w rozmołwje wšěch wobydlerjow Drježdžan,

so dnja 13. februara we 18 hodź. ze swěćku w ruce na Drježdžanskim Dźiwadlowym naměšće zhrmadzić. Pod hesłom „10 000 swěćkow za Drježdžany“ měło so čicho na zničenje města 1945 spominać a zdobom přečiwo prawicarskemuto znjewužiwanju wopominanja protestować. „Swět njech widzi, kak w Drježdžanach woprwdže mysla“, Reinelt swoju namołwu potwěrđi, kotruž staj tež sakski krajny biskop Jochen Bohl a ministerski prezident Milbradt (CDU) podpisałoj. Po słowach Reinelta dyrbjeli so młodostni bóle za złóštnistwa nacionalsocialistow sensibilizować.

Wjele kedźbnosće młodzinje

Chróšćicy (SN/MkWj). Tójšto předewzało je sej wjednistwo Kamjenskeje župy „Michał Hórnik“ za tute léto. Na swojim wčerawšim zeńdženju w Chróšćicach schwalichu člonoj předsydstwa lětušy džělowy plan, kotryž bě wuběrk zestajal. Wulki dźěl zarjadowanjow změje wopominanski raz, hač posmjertny wjacorych wótčincow, 60. rónična wuswobodženja abo samsna rónična znowazaloženja Domowiny. Hotować chcedza so tež na lětušy folklorny festival w Chróšćicach, do kotrehož su jako župa zaprijeći. Nimo toho planuja rjad kulturno-stawizniškich zarjadowanjow, na příklad swětłowobra-

zowy přednošk wo dr. Mikławšu Rachelu, založerju Janskich kupjelow abo wustajeńcu Alfonsa Kuringa wo ludowej pobožnosći w klósterskej wokolinje.

Wjele kedźbnosće wěnuje Kamjenska župa młodzinje. Tak schwalichu wčera próstwu Wotrowskeho młodžinskeho towarstwa „O2“ wo přístup k župje. Hlowna zhrmadźizna Domowiny wo tym doškónčnje rozsudzi. W měrcu ma so wotměć dalše wažne młodžinske zarjadowanje: Zhrmadne wuradźowanje wšěch młodžinskih a wjesnych klubow kónčiny ze zastupnikami młodžinskeho towarstwa PAWKA w Chróšćanskej „Jednoće“.

telegram

Wo naležnosćach wumělstwa

Podstupim. Starosće a naležnosće serbskich wumělcow a wumělstwa stejachu w srjedźišću dalšeho zetkanja, na kotrež bě wčera kulturna ministerka Braniborskeje prof. Johanna Wanka (CDU) zastupjerjow předsydstwa ZSW do Podstupima prosyła. W hodźinskej wěcownej a přečelskej rozmołwje, na kotrež so tež nowy statny sekretar ministerstwa wědomosće a wumělstwo prof. dr. Markus Karp (CDU) wobdžěli, přednjesechu Benedikt Dyrlich, Detlef Kobjela a Ulrich Pogoda pozicije ZSW w zwisku z dalšim spěchowanjom wumělcow a serbskeho wumělstwa.

Ze špatnej kwalifikaciji

Podstupim. Zwjazk braniborskich rjemjeslniskich komorow kritizuje špatnu fachowu kwalifikaciju mnohich załožerjow swojskeje eksistencije. Loni bě so 2 080 rjemjeslnikow w powołanjach, w kotrychž njetrjebaš hižo mišterske wukublanje – kładžerjo kachlicow, wuhotowarjo rumnosćow abo rjedžerjo twarjenjow – zesamostatniło. Kaž šef zwjazka König džensa zdžěli, njeměješe 80 procentow potrjehenyh „zanužkuli fachowu kwalifikaciju“.

Konjacu železnicu wožiwić

České Budějovice. W juhočeskej metropoli České Budějovice přihotuja njewšědny projekt. Na džělu najstaršeje železniskeje čary Europy, kotraž zwjazowaše wot 1832 do 1872 město z awstriskim Linzom, ma so wobchad zaso wožiwić. Kaž něhdy pak njepojědu po kolijach lokomotivy, ale konjace zapřahi, čahajo wagony. W radnicy znajmjeńša liča nětko z mnohimi přidatnymi turistami w měsće.

Młode „liški“ za zwjazkowe finale

Běla Woda. Z dwěmaj dobyćomaj pola Krefeldskeho EV su so šulerjo ES Běla Woda hižo dočasnje kwalifikowali za kónčny turněr zwjazkoweje ligi w lodohokeju wot 11. do 13. měrca w Bad Tölzu. Tři najbětši ze sewjerneje a južneje stafle hraja w finalu. Bělowodžanscy běchu swojej hrě w Krefeldže z 5:4 a wysoko z 10:3 dobyli. Najwuspěšnišaj třelcaj bětšaj Kevin Thau a Steve Hanusch (kóždy 4).

Nowy hrajer testuje pola Energije

Choćebuz. Pola druhého koparskeho zwjazkoweho ligista Energije Choćebuz je wot wčerawšeho na probowym treningu madžarski hrajer Zoltan Hercegfalvi. 25lětny nadběhwar hraje tuchwilu pola sedmeho madžarskeje přenjeje ligi Videotona Szekesfehervar. W 15 dyckowych hrach pak je wón jenož trójce trjechił.

Wobnowjeny dom přepodal

Budyšin (DY/SN).

Do pěstowarnje „Pječachowy kraj“ w Budysej Strowotnej studni je džensa dopódnja składnostnje přepodaća nowowuhotowaneho twarjenja tójšto hosći zjawneho žiwjenja kaž tež zastupjerjo Rěčneho centruma WITAJ přichwatało, mjez nimi wyši měšćanosta Christian Schramm (CDU), woktrjesny nawoda Dželaćerskeho dobroćelstwa (AWO) Jens Krauße, w kotrehož nošerstwje pěstowarnja wot léta 1992 je, a regionalna rěčnica Budyseje župy dr. Hilža Elina. Wjednica pěstowarnje Roswitha Sprigade wuzběhny w swojich wuwjedzenjach mjez druhim tež WITAJ skupinu, kotraž wot léta 2001 wobsteji a w kotrež tuchwilu 16 džěci serbsce wuknje. Wone su hosćom serbski ewangelski kwas Budysekeho regiona předstajili. Njewjesta



bě Michéle Hellebrand, nawoženja Joschka Wiesner (hlej foto).

POLICIJA

Zadobywarja lepili

Hišće na městnje njeskutka móžeše policija wčera w Žitawje 33lětneho českeho skućičela lepiti. Muž bě so z rozbitym woknom do wjaceměrnoweho twarjenja zadobyl a dósta so na to do susodnych běrowowych rumnosćow, kotrež pak běchu prózdne. Tuž pytaše za dalšimi rumnosćemi, z kotrychž móhl něšto pokradnyć. Dalše durje skónčować pak so jemu njeporadzi. Jako chcyše na to twarjenje bjez rubizny wupušćić jeho zastojnicy nachwilnje zajachu. Škoda wučini něhdze 300 eurow.

Na Kamjenskeje Humboldtowej běchu so njeznači w nocy na srjedu do tamnišjeje zakladneje šule zadobyli, kotruž tuchwilu ponowjeja. Hač su něšto pokradnyli dyrbja hakle zwěsćić, škoda na wotstajenych twarskich jězdźidłach a na jězdźidle Kamjenskeho měšćanskeho zarjadnistwa typa VW Caddy pak wučini něhdze 2 000 eurow.



WJEDRO

-6 do -8 °C

-2 do -4 °C